

ZMLUVA č. 72822 08U06

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie (ďalej len "zmluva")

Článok I.

Zmluvné strany

1. Environmentálny fond

Bukureštská 4, 813 26 Bratislava

v zastúpení: Ing. Roman Kováč, riaditeľ
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: [REDACTED]
IČO: 30796491
(ďalej len "fond")

2. Výskumný ústav vodného hospodárstva, okres Bratislava I

Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava I

v zastúpení: Ing. Juraj Brtko, CSc., poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo samostatného bankového účtu: [REDACTED]
IČO: 156850
Telefón: 02 593 43 336
(ďalej len "príjemca dotácie")

Článok II.

Rozhodnutie o poskytnutí podpory formou dotácie

Táto zmluva sa uzatvára v zmysle ustanovenia § 9 ods. 6 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o Environmentálnom fonde") na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu číslo 72822/I-01/10 zo dňa 07.04.2010, vydaného v súlade s ustanovením § 4 ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde.

Článok III.

Účel použitia poskytnutej dotácie

1. Poskytnuté finančné prostriedky sa účelovo použijú na:

Názov akcie: **Teória a prax vo vodnom hospodárstve**

Miesto realizácie: Bratislava I

Okres: Bratislava I

2. Termín realizácie akcie:

(začiatok a ukončenie - mesiac/rok): 01/2010 - 10/2010

3. Celkové predpokladané náklady akcie: 14.084,70 EUR

4. Charakteristika akcie:

Dotácia a finančné prostriedky z iných zdrojov budú použité na grafickú úpravu a tlač šiestich brožúr v rámci projektu "Teóra a prax vo vodnom hospodárstve".

Hlavnú rozpočtovú položku budú tvoriť (špecifikácia brožúr):

1. Ing. Katarína Holubová, PhD. a kol.: Slovensko - rakúsky úsek Moravy: morfológický vývoj vo vzťahu k stratégii revitalizácie rieky (200 ks),
2. Ing. Peter Baláži, PhD.: Nálevníky v pelagiále Dunaja a jeho hlavných slovenských prítokov (200 ks),
3. RNDr. Emília Mišíková - Elexová, CSc.: Vplyv kvality vody na makrozoobentos ripálnej zóny hlavného toku Dunaja (r. km 1880 - 1704),
4. Ing. Karol Munka, PhD. a kol.: Nové prístupy k zabezpečeniu kvality pitnej vody - plány bezpečnosti pitnej vody (200 ks),
5. RNDr. Anna Hornáčková - Patschová, PhD.: Vplyv tunelovej trasy na režim prúdenia podzemných vôd (200 ks),
6. Ing. Júlia Šumná: Nakladanie z lodí v SR (200 ks),
7. edičná činnosť a organizovanie,
8. zakúpenie xerox papiera (1 bal.) a pier (8 ks),
9. príprava textových a obrázkových podkladov, lektorské posúdenie, jazyková korektúra aj anglická verzia slovenského textu,
10. tlač brožúr externe.

5. Dodávateľ(lia) akcie: Zoznam dodávateľov - vid' príloha č. 2

Článok IV.

Výška poskytnutej dotácie

1. Na realizáciu akcie, uvedenej v článku III. bod 1. zmluvy, fond poskytuje príjemcovi dotácie finančné prostriedky vo výške

8.000,00 EUR

slovom: osemtisíc euro

s podmienkou zabezpečenia 5 % nákladov na financovanie účelu dotácie z iných zdrojov, t. j. vo výške

400,00 EUR

slovom: štyristo euro .

2. V prípade, ak finančné náklady vynaložené v príslušnom rozpočtovom roku na realizáciu akcie, uvedenej v článku III. zmluvy, budú nižšie ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto článku a povinnej sumy z iných zdrojov, príjemca dotácie má nárok na dotáciu len do výšky skutočne vynaložených finančných nákladov za práce a dodávky vykonané na akcii v príslušnom rozpočtovom roku po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov.
3. Podmienkou poskytnutia finančných prostriedkov príjemcovi dotácie je výber dodávateľa realizácie akcie, uvedenej v článku III. zmluvy, ktorý zabezpečí príjemca dotácie v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu tohto dodávateľa.
4. Príjemca dotácie touto zmluvou prehlasuje, že výber dodávateľa, uvedeného v článku III. bode 5. tejto zmluvy, zabezpečil v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa a že za tento výber zodpovedá.

Článok V.

Lehoty a spôsob čerpania poskytnutých finančných prostriedkov

1. Príjemca dotácie je povinný, za účelom uvoľňovania poskytnutých finančných prostriedkov zo strany fondu, predkladať fondu originály faktúr , originály zálohových faktúr, prípadne iné účtovné doklady v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie preukáže účelovosť použitia poskytnutých finančných prostriedkov (ďalej len "účtovné doklady") na úhradu nákladov na realizáciu akcie, uvedenej v článku III. zmluvy v príslušnom rozpočtovom roku, vystavené vybraným dodávateľom. Uvedené doklady musia byť doručené fondu najneskôr do **30.11.2010**.

V prípade, že bola na fond predložená za účelom uvoľnenia poskytnutých finančných prostriedkov zálohová faktúra, príjemca dotácie je povinný postupovať v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Podmienkou úhrady predložených účtovných dokladov je preukázanie úhrady týchto účtovných dokladov do výšky 5 % z iných zdrojov, a to predložením kópie výpisu z účtu, alebo potvrdenia banky o vykonaní platby, prípadne výdavkový pokladničný doklad a príjmový pokladničný doklad o vykonaní platby. V prípade, že príjemca dotácie 5 % nákladov z iných zdrojov (článok IV. bod 1.) už v roku 2010 ku dňu podpisu tejto zmluvy použil, predložené účtovné doklady budú uhradené do výšky poskytnutej dotácie.
3. Fond bude poskytnuté finančné prostriedky uvoľňovať príjemcovi dotácie na základe predkladaných účtovných dokladov a dokladov o úhrade z iných zdrojov v dohodnutých lehotách nasledovne:
 - do 15.12.2010 do výšky 100,00 % poskytnutých finančných prostriedkov.DPH uvedená na daňových dokladoch predložených na úhradu bude uhradená len príjemcovi dotácie, ktorý nie je platca DPH.
4. V prípade, ak príjemca dotácie najneskôr v lehote uvedenej v bode 1. tohto článku nepredloží fondu originály účtovných dokladov na úhradu nákladov na realizáciu predmetnej akcie a doklady o úhrade z iných zdrojov, nedostáva sa tým fond do omeškania s uvoľnením finančných prostriedkov.
5. Finančné prostriedky budú uvoľňované bezhotovostným prevodom z účtu fondu, na základe predkladaných účtovných dokladov a dokladov o úhrade z iných zdrojov, na samostatný bankový účet príjemcu dotácie, uvedený v článku I. bode 2. zmluvy.
6. Príjemca dotácie je povinný pri podpise tejto zmluvy predložiť fondu doklad o zriadení samostatného bankového účtu. Odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy budú všetky finančné operácie, súvisiace s realizáciou akcie, uvedenej v článku III. zmluvy, uskutočňované výlučne prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu nebude uskutočňovať žiadne iné finančné operácie.
7. Úroky z poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré vzniknú príjemcovi dotácie po poukázaní finančných prostriedkov na jeho samostatný bankový účet, sú príjmom fondu a príjemca dotácie je ich povinný po odpočítaní poplatkov za vedenie tohto účtu v lehote jedného mesiaca odo dňa ich pripísania na účet príjemcu dotácie odvieť na účet číslo: 7000214051/8180, variabilný symbol 728229.

Článok VI.

Povinnosti príjemcu dotácie

Príjemca dotácie je povinný:

1. Použiť dotáciu a 5 % nákladov z iných zdrojov (čl. IV. bod 1.) len na účel vymedzený v článku III. tejto zmluvy.

2. Bez zbytočného odkladu písomne informovať fond o zmene všetkých skutočností a podmienok, dohodnutých v tejto zmluve. Zmenu dohodnutých podmienok tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti príjemcu dotácie doručenej fondu najneskôr do 30.11.2010 a to formou písomného dodatku k tejto zmluve.

3. Pre akcie, ktoré majú termín ukončenia do 31.12.2010

spolu s posledným účtovným dokladom predloženým na preplatenie finančných prostriedkov, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre "Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie za rok 2010", ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie akcie, vrátane dokladov preukazujúcich vykonanie akcie, na ktoré boli finančné prostriedky poskytnuté.

4. Pre akcie, ktoré majú termín ukončenia po 31.12.2010

spolu s posledným účtovným dokladom predloženým na preplatenie finančných prostriedkov, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre "Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie za rok 2010", ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie akcie.

5. V prípade, ak príjemca dotácie neukončí akciu v termíne podľa článku III. bod 2. tejto zmluvy a ide o termín ukončenia akcie v roku 2010, je povinný pred dohodnutým termínom ukončenia akcie predložiť fondu písomnú žiadosť o predĺženie termínu ukončenia akcie s uvedením dôvodov. V prípade závažných skutočností, ktoré nemohol príjemca dotácie ovplyvniť, fond uzavrie s príjemcom dotácie písomný dodatok k tejto zmluve, v ktorom dohodne zmenu termínu ukončenia akcie.

6. Umožniť zamestnancom fondu, zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a zamestnancom orgánu štátnej správy podľa § 11 ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde, vykonávať kontrolu použitia poskytnutej dotácie.

7. Plniť podmienky a povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy.

Článok VII.

Záverečné vyhodnotenie a spôsob kontroly plnenia zmluvných podmienok

1. Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok tejto zmluvy vypracuje fond formou protokolu a to na základe podkladov, uvedených v bodoch 3. a 4. článku VI. zmluvy.
2. Fond je oprávnený vykonávať kontrolu plnenia podmienok tejto zmluvy formou vnútornej kontroly podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a formou vonkajšej kontroly v zmysle zákona o Environmentálnom fonde.

Článok VIII.

Porušenie finančnej disciplíny

1. Nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z podmienok uvedených v tejto zmluve, za ktorých sa finančné prostriedky poskytnú, sa považuje v zmysle ustanovenia § 31 ods. 1 zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za porušenie finančnej disciplíny.
2. Ak príjemca dotácie pri nakladaní s finančnými prostriedkami, poskytnutými na základe tejto zmluvy, neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom, fond je oprávnený príjemcovi dotácie uvoľňovanie poskytnutých finančných prostriedkov zastaviť.
3. Ak príjemca dotácie nesplní svoje povinnosti uvedené v článku VI. bod 3. a bod 4. zmluvy v dohodnutých lehotách, považuje sa to za porušenie dohodnutých podmienok tejto zmluvy a porušenie finančnej disciplíny a fond je oprávnený uvoľnenie zostatku poskytnutej dotácie zastaviť.
4. Ak príjemca dotácie poruší pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami finančnú disciplínu v zmysle ustanovenia § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, porušenie takejto finančnej disciplíny bude v závislosti na druhu porušenia sankcionované v zmysle ustanovenia § 31 ods. 3 až 6 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch exemplároch, z ktorých obdržia jedno vyhotovenie príjemca dotácie a dve fond.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

11 NOV. 2010

Výskumný ústav vodného
Bratislava hospodárstva
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5
812 49 BRATISLAVA

-1-

príjemca dotácie

Environmentálny fond



Bukurešť, Bulharsko
813 26

Environmentálny fond
v zastúpení Ing. Roman Kováč
riaditeľ

Príloha č. 2 k ZMLUVE č. 72822 08U06 - zoznam dodávateľov

Názov dodávateľa: **Marketing and Business Group, s.r.o.**
Sídlo: Palisády 33, 811 06 Bratislava
IČO: 43801111
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu: Bratislava I
Oddiel: Sro Vložka č.: 48631/B
Zmluva o dielo č.: 81/K/2010/120/7444 Zo dňa: 24.09.2010

Názov dodávateľa: **BOSTAKA, s.r.o.**
Sídlo: L.Fullu 62, 841 05 Bratislava
IČO: 44541163
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu: Bratislava I
Oddiel: Sro Vložka č.: 56316/B
Objednávka č.: 443/130/2010 Zo dňa: 14.10.2010

Názov dodávateľa: **Slovenská vodohospodárska spoločnosť**
Sídlo: Koceľova 15, 815 94 Bratislava - Ružinov
IČO: 30807662
Objednávka č.: 438/120/2010 Zo dňa: 19.10.2010

Názov dodávateľa: **Ing. Peter Belica, CSc.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **RNDr. Zuzana Capeková**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **RNDr. Miroslav Holubec, CSc.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **Ing. Katarína Holubová, PhD.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **Ing. Pavel Hucko, CSc.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **RNDr. Jarmila Makovinská, CSc.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **Ing. Karol Munka, PhD.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **Ing. Júlia Šumná**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **RNDr. Emília Mišíková Elexová, PhD.**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa: **Mgr. Tatiana Šimková**
Opis pracovného miesta: Zo dňa: 01.10.2010

Príloha č. 2 k ZMLUVE č. 72822 08U06 - zoznam dodávateľov

Názov dodávateľa:	Ing. Peter Baláži, PhD.
Opis pracovného miesta:	Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa:	Bc. Tomáš Hajdin
Opis pracovného miesta:	Zo dňa: 01.10.2010
Názov dodávateľa:	RNDr. Anna Hornáčková – Patschová, CSc.
Opis pracovného miesta:	Zo dňa: 01.10.2010